



SSV Landesliga
INF 

Stadionzeitung zu den Heimspielen des SSV Überherrn – 26. Jahrgang

So. 08.05.2011 • 15.00 Uhr • Waldstadion

SSV Eintracht Überherrn

gegen

1. FC Schmelz

Seit 1928 *Kaufhaus*

ZENNER
& HILL

DPD
Shop 

Überherrn
Brückenstraße 15
Telefon: 32 31

X LOTTO
X TOTO
LOTTERIE





Bildhauermeisterwerkstatt seit 1931

www.steinmetz-heiser.de

steinmetz Heiser



Bäder • Küchen • Böden
Treppen Terrassen • Brunnen
Skulpturen • Grabmale

Werkstatt: Brückenstraße 42

Ausstellung: Langwies 13
66802 Überherrn

Telefon: 06836-23 60

Telefax: 06836-5895



Ihr Stuckateur

ALOIS KROTTEN

Seit Generationen **PUTZ**munter



Zur Schleuse 1
66780 Rehlingen-Siersburg

Tel. +49(0) 68 35 / 60 14 90

Fax +49(0) 68 35 / 39 28

WWW.KROTTEN.DE

WWW.AEREGIPSER.LU

Aus der Sicht des Vorsitzenden...

Hallo liebe Fußballfreunde,

wir befinden uns zurzeit auf der „Zielgeraden“ der Saison 2010/2011. Die Ausgangssituation, Meister oder Teilnehmer am Relegationsspiel gegen den Tabellenzweiten der Landesliga Nord/Ost zu werden, sind momentan ganz gut. Allerdings bedarf es einer äußerst konzentrierten Leistung in den verbleibenden vier Spielen, zumindest eins dieser Ziele zu erreichen.

Drei Siege in Folge, davon zwei auf gegnerischen Plätzen, haben uns zusammen mit Bachem-Rimlingen wieder an die Tabellenspitze gebracht. Das Restprogramm der Spitzenmannschaften der Landesliga befindet sich auf Seite 12 dieser Info.

Die meisten „Weichen“ für die anstehende Spielzeit 2011/2012 sind gestellt. Der Kader wird zum allergrößten Teil zusammenbleiben, einige Neuzugänge sind bereits veröffentlicht worden, einige Verhandlungen sind noch in der Schwebe.

Zum heutigen Spiel begrüße ich unsere Gäste vom 1. FC Schmelz samt Anhang ganz herzlich im Überherrner Waldstadion. Schmelz ist mit Tabellenplatz 8 im oberen Mittelfeld platziert, wird aber sicherlich nicht nach Überherrn kommen, um kampfflos die Punkte abzuliefern.

Freuen wir uns also gemeinsam auf ein spannendes und hoffentlich auch gutes Spiel.

Mit freundlichem Gruß

Bernhard Bauer . 1. Vorsitzender



**Pizzeria Ristorante
"Portofino"**


- Unter neuer Leitung
- Lokal renoviert
- Nebenräume für Festerlichkeiten bis 30 Personen

Heimservice frei haus!

Hauptstr. 57 • 66802 Überherrn • Tel. 0 68 36 / 14 24

**Bäckerei Konditorei Frischmarkt
Becker**

Inh. Werner Math
Differten · Werbelner Str. 16
Tel. 0 68 34 / 66 49
Fax 0 68 34 / 66 43
Überherrn · Alleestr. 35
Tel. 80 05 98




**Getränke
Krenz GmBH**

Ihr zuverlässiger Partner in Sachen:

- *Gastronomie*
- *Getränkemärkte*
- *Festveranstaltungen*

Telefon: 0 68 36 / 21 40
Nauwiesstr. 15
66802 Überherrn



Für dieses Spiel im Aufgebot ...

SSV Überherrn

Baltes Clemens
Birk Alexander
Divkovic Goran
Engelhardt Nicolas
Höfer Michael
Issa Hussein
Keil Ronny
Klein Lutz
Müller Pascal
Müller Rouven
Neubauer Jan
Paquet Christian
Schweizer Stephan
Talamona Johan
Wagner Dirk
Zenner Jan
Zimmer Alexander



1. FC Schmelz

Abdullah Daoud
Adam Dominik
Bambach Christian
Cukur Mohammed
Enzweiler Andreas
Herrman Dennis
Herrmann Timo
Jakobs Peter
Klein Marius
Kunz Benjamin
Mohr Sascha
Müller Stefan
Scherer Johannes
StaroscikTimo
Strotkovic Robert
Wahlster Lukas



Trainer: Kneip Markus

Trainer: Pinter Markus



Praxis für physikalische Therapie
und Osteopathie

Palisadenstraße 20 · 66802 Überherrn
Telefon 0 68 36 / 53 64

Johannes Becker-Ney
- Osteopath - Physiotherapeut -

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag vormittags 8.30-12.30 Uhr
Montag + Mittwoch 14.30-20.30 Uhr
Dienstag + Freitag 14.30-18.30 Uhr
Donnerstag nachmittags geschlossen

Aktueller Tabellenstand

Platz	Verein	Gesamt								Heimspiele						Auswärtsspiele							
		Spiele	Punkte	Tore	D	S	U	N	Sp	P	Tore	S	U	N	Sp	P	Tore	S	U	N			
1	SSV Überherrn	30	61	76	34	42	18	7	5	15	31	39	15	9	4	2	15	30	37	19	9	3	3
2	SG Bachem-Riml.	30	61	66	31	35	18	7	5	15	33	40	14	10	3	2	15	28	26	17	8	4	3
3	SV Saar 05 Saarbr Jgd.	30	60	62	29	33	17	9	4	15	30	33	12	8	6	1	15	30	29	17	9	3	3
4	FV Siersburg	30	57	68	48	20	17	6	7	16	36	38	15	11	3	2	14	21	30	33	6	3	5
5	FC Rastpfuhl	30	55	71	41	30	16	7	7	15	33	38	17	10	3	2	15	22	33	24	6	4	5
6	SF 05 Saarbrücken	29	53	54	33	21	16	5	8	14	35	34	10	11	2	1	15	18	20	23	5	3	7
7	FSG Bous	29	45	50	37	13	13	6	10	15	27	29	18	8	3	4	14	18	21	19	5	3	6
8	1. FC Schmelz	30	41	60	67	-7	12	5	13	15	22	31	29	6	4	5	15	19	29	38	6	1	8
9	TuS Herrensohr	30	39	62	68	-6	11	6	13	15	23	34	30	7	2	6	15	16	28	38	4	4	7
10	FV Schwalbach	30	38	72	69	3	10	8	12	15	25	35	24	7	4	4	15	13	37	45	3	4	8
11	1. FC Reimsbach 2	30	37	64	81	-17	11	4	15	14	21	34	37	7	0	7	16	16	30	44	4	4	8
12	Vikt. Hühnerfeld	30	34	59	63	-4	8	10	12	15	24	39	32	6	6	3	15	10	20	31	2	4	9
13	SC Reimsbach	30	33	55	80	-25	9	6	15	15	21	33	34	6	3	6	15	12	22	46	3	3	9
14	FC Kleinblittersdorf	30	31	42	61	-19	8	7	15	15	22	26	24	6	4	5	15	9	16	37	2	3	10
15	FC Brotdorf	30	30	43	58	-15	7	9	14	15	21	26	31	6	3	6	15	9	17	27	1	6	8
16	FC Wadrill	30	26	37	77	-40	8	2	20	15	21	27	34	7	0	8	15	5	10	43	1	2	12
17	SF Hostenbach	30	25	49	73	-24	6	7	17	15	15	30	35	4	3	8	15	10	19	38	2	4	9
18	VfB Differten	30	23	37	77	-40	6	5	19	15	14	20	30	3	5	7	15	9	17	47	3	0	12

31. Spieltag

SSV Überherrn
VfB Differten
SC Reimsbach
SG Bachem-Riml.
SF Hostenbach
TuS Herrensohr
FSG Bous
FC Brotdorf
1. FC Reimsbach 2

1. FC Schmelz
FV Siersburg
FC Wadrill
FV Schwalbach
Vikt. Hühnerfeld
FC Kleinblittersdorf
FC Rastpfuhl
SF 05 Saarbrücken
SV Saar 05 Saarbr Jgd.

So _____ : _____
So _____ : _____
So _____ : _____
So _____ : _____
So _____ : _____
So _____ : _____
So _____ : _____
So _____ : _____
So _____ : _____
So _____ : _____

8. Mai 2011

Landesliga
Südwest
2010 / 2011



Tipprunde SSV Überherrn
Saison 2010 / 2011
nur für Mitglieder
zu Gunsten der Jugendabteilung



31. Spieltag
SSV Überherrn
1. FC Schmelz

32. Spieltag
FV Schwalbach
SSV Überherrn

Pl.	Name	GP	Pte. neu	Pl. neu	:	P	:	P
01	Franz Heiko	30			3 : 2		1 : 2	
02	Schisler Roman	30			2 : 1		0 : 1	
03	Schmitt Michael	26			3 : 1		1 : 2	
04	Bullmann Thomas	25			1 : 0		1 : 3	
05	Kunzler Jörg	25			3 : 1		3 : 1	
06	Zöllner Herbert	25			2 : 1		3 : 2	
07	Feit Harald	24			3 : 2		1 : 3	
08	Lümmel/Xavi	24			2 : 1		1 : 3	
09	Schott Jürgen	24			3 : 1		1 : 1	
10	Weyer Christoph	24			2 : 1		1 : 3	
11	Giehr Günter	23			2 : 1		1 : 2	
12	Mross Bennet	23			1 : 1		0 : 2	
13	Plegniere Carsten	23			2 : 0		0 : 3	
14	Friedrich Axel	22			3 : 1		1 : 3	
15	Geldermann Alfred	22			3 : 1		0 : 2	
16	Kneip Jannis	22			1 : 0		1 : 3	
17	Schuster Michael	22			3 : 0		1 : 5	
18	Sippel Rudi	22			2 : 0		1 : 3	
19	Hartmann Dennis	21			2 : 1		0 : 4	
20	Kneip Frank	21			2 : 0		0 : 3	
21	Müller Hans-Jürgen	21			3 : 1		2 : 4	
22	Reuter Frank	21			1 : 1		2 : 2	
23	Schisler Heidi	21			2 : 2		0 : 4	
24	Vier Dieter	21			1 : 0		2 : 3	
25	Weyer Roland	21			3 : 0		0 : 2	
26	Georg Gaston	20			3 : 1		0 : 1	
27	Gillo Peter	20			2 : 2		2 : 2	
28	Laudwein Wolfgang	20			3 : 1		1 : 2	
29	Pangraz Heinrich Willi	20			4 : 1		1 : 4	
30	Schisler Markus	20			2 : 1		1 : 4	
31	Stürmer Willibald	20			4 : 1		1 : 2	
32	Thome Karl Heinz	20			3 : 1		1 : 1	
33	Barth Rolf	19			3 : 1		1 : 2	
34	Ruhland Franz-Josef	19			2 : 1		2 : 2	

Tipprunde SSV Überherrn
Saison 2010/ 2011
nur für Mitglieder
zu Gunsten der Jugendabteilung



31. Spieltag
SSV Überherrn
1. FC Schmelz

32. Spieltag
FV Schwalbach
SSV Überherrn

Pl.	Name	GP	Pte. neu	Pl. neu	:	P	:	P
35	Stephany Marco	19			2 : 0		0 : 2	
36	Becker-Ney Johannes	18			2 : 0		1 : 2	
37	Caspar Robin	18			3 : 1		1 : 3	
38	Hild Günther	18			1 : 0		1 : 3	
39	Hörner Klaudia	18			3 : 1		0 : 4	
40	Jansen Jürgen	18			2 : 0		0 : 2	
41	Molter K./Salomon T.	18			4 : 1		1 : 2	
42	Mross Sascha	18			4 : 1		1 : 4	
43	Bauer Bernadette	17			2 : 2		1 : 3	
44	Christ Dieter	17			4 : 1		1 : 1	
45	Ferner Albrecht	17			3 : 0		2 : 4	
46	Görgen Marc	17			3 : 2		2 : 2	
47	Haas Georg	17			3 : 1		3 : 1	
48	Molter F./Salomon M.	17			3 : 1		0 : 2	
49	Bayard H./Zielinsky F.	16			4 : 0		3 : 4	
50	Caspar Erwin	16			2 : 0		2 : 2	
51	Gansen Rainer	16			3 : 1		3 : 4	
52	Halfmann Manfred	16			1 : 0		2 : 3	
53	Jansen Peter	16			2 : 1		0 : 2	
54	Marx Stefan	16			3 : 1		3 : 0	
55	Schuler Jean	16			3 : 1		1 : 1	
56	Tornes Thomas	16			3 : 1		1 : 2	
57	Zimmer Paul	16			2 : 0		0 : 1	
58	Bauer Bernhard	15			3 : 1		1 : 2	
59	Rink Thomas	15			2 : 0		0 : 2	
60	Julien Niclas	14			1 : 0		0 : 3	
61	Kerber Andreas	14			3 : 2		2 : 4	
62	Heiser Hardy	13			2 : 2		0 : 0	
63	Bross Fritz	12			5 : 1		2 : 2	
64	Feit Konr./Schneider J.	11			2 : 2		0 : 1	
65	Roth Klaus	9			2 : 2		2 : 3	
66	NN	0			:		:	
67	NN	0			:		:	
68	NN	0			:		:	



Der FC Schmelz stellt sich vor...

- **Der 1. FC Schmelz** ist entstanden aus dem SSV Schmelz und dem SV Schmelz-Aussen
- **Vorsitzender** des Vereins ist Achim Noss, 2.Vorsitzender Peter Dickmann
- **Schmelz** belegt nach 30 Spieltagen den 8. Platz mit 41 Punkten und 60:67 Toren
- **Gesamtbilanz:** 30 Spiele, 12 Siege, 5 Unentschieden, 13 Niederlagen
- **Heimbilanz:** 15 Spiele, 6 Siege, 4 Unentschieden, 5 Niederlagen
- **Auswärtsbilanz:** 15 Spiele, 6 Siege, 1 Unentschieden, 8 Niederlagen
- **In der vergangenen Woche** verlor der FCS gegen Bachem-Rimlingen mit 1:2, führte dabei aber bis 7 Minuten vor Schluss mit 1:0
- **In der Vorrunde** gewannen trennten sich beide Teams mit 2:2
- **Am 5.,9. und 10. Spieltag** war das Team für 3 Spieltage Tabellenführer
- **Trainer** des FC Schmelz ist Markus Pinter
- **Erfolgreichste Torschützen** sind zur Zeit Dennis Herrmann und Timo Staroscik mit jeweils 13 Treffern

Fliesenfachgeschäft



**Platten-Fliesen
Kurt Koch**

**Fliesen-, Platten- und
Mosaiklegermeister**



Fachbetrieb des Fliesengewerbes
Moderne Fliesenausstellung
mit Abholmarkt

Planung · Beratung · Verkauf · Verlegung

Langwies 15 (Industriegebiet) · 66802 Überherrn · Tel. 0 68 36 / 51 09

Wäscherei u. Heißmangel

H. Caspar

Inhaber Sebastian Bücher

66802 Überherrn · Alleestr. 57

Tel. 0 68 36 / 20 30

sebastian_becher@gmx.de

Wir nehmen Ihnen gerne etwas Arbeit ab!

Bernd Trenz **Rechtsanwalt**



Parkstraße 38, 66802

Telefon 06836 / 68 49 29

**Verkehrs- und Mietrecht,
Familien-, Erb- und Strafrecht**
sowie alle gängigen Rechtsgebiete

Eiscafé EUROPA

Inh. Curtolo Roberto
geöffnet 10.00 - 23.30 Uhr
kein Ruhetag



Hauptstraße 50
66802 ÜBERHERRN
Tel. 0 68 36 - 40 86





Vorschau...



FV Schwalbach – SSV Überherrn

Am nächsten Sonntag trifft unsere Mannschaft im vorletzten Auswärtsspiel auf den FV Schwalbach.

Schwalbach war als Mitfavorit in die Runde gestartet, kam aber nur mühsam in die Gänge. Die Mannschaft befindet sich derzeit auf Rang 10 der Tabelle, ist aber keineswegs zu unterschätzen. Das Hinspiel endete mit einem knappen 3:2 Heimsieg für Überherrn.

**Anstoß: Sonntag, 15.05.2011, 15:00 Uhr,
Schwalbach, Rasenplatz**



SSV Überherrn – SV Saar 05 Saarbrücken Jgd.

Im letzten Heimspiel der Saison kommt es zu dem eventuell zu einer Vorentscheidung bezüglich Meisterschaft und Relegation. Mit Saar 05 haben wir es mit einer spiel- und kampfstarken Mannschaft zu tun, die zu Recht um den Titel mitspielt.

Der eh schon starke Spielerkader wurde in der Winterpause noch aufgestockt und das Ziel des Vereins ist der Aufstieg in die Verbandsliga. Aber auch Saar 05 hat, wie alle Aufstiegsaspiranten, zwischendurch immer wieder nur durchwachsene Ergebnisse einfahren können und siegeschancen für uns sind wohl gegeben.

**Anstoß: Sonntag, 22.05.2011, 15:00 Uhr,
Waldstadion Überherrn**

office GmbH
Tor-Systeme
Inhaber Klaus Roth

St.-Avolder-Str. 63 · 66740 Saarlouis

Tel. (06831) 40199

www.office-tore.de

HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

novoferm

Wir machen das Tor

- Garagentore • Rolltore
- Torschranken
- Dreh-Schiebetore
- Haustüren • Antriebstechnik

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

LAKAL
ROLLLADEN- UND TORTECHNIK



..der gute Griff

FACHMARKT
ELEKTRO • BAD • HEIZUNG



SCHUG

MODERNE HEIZTECHNIK
ELEKTRO UND BÄDER

Stefan Schug GmbH

Geschäftsführer Stefan Schug

Sonnenweg 1a

66802 Überherrn/Altforweiler

Telefon

(0 68 36)

38 48

Fax

(0 68 36)

62 71

www.stefan-schug-gmbh.de · info@stefan-schug-gmbh.de

NEU im Netz...

Fussball.de

TDG Taxi Überherrn



Alleestraße 24
66802 Überherrn

Tag- und
Nacht-Fahrten
Dialyse- und
Kurier-Fahrten
zu allen Kassen
zugelassen



**Zimmerei
Holzbau
GmbH**

Ralf Becker

Am Kapellengraben 3 · 66802 Überherrn
Tel. 0 68 36 / 47 19 81 · Fax 47 19 82
Mobil 01 77 / 78 73 920

Hotel-Restaurant

Lothringer Hof

Lothringer Straße 35 · 66740 Saarlouis

Telefon 0 68 31 · 4 28 80



Landesliga-Report...

Landesliga Süd-West Restprogramm per 08.05.2011

		8.5.				15.5.			
	Pk. 1.5.	H/A	Gegner	Erg.	Pk. neu	H/A	Gegner	Erg.	Pk. neu
Überherrn	61	H	Schmelz			A	Schwalbach		
Bachem Rimlingen	61	H	Schwalbach			A	Saar 05 Jgd.		
Saar 05 Jgd.	60	A	Reimsbach II			H	Bachem Rimlingen		
Siersburg	57	A	Differten			A	SF 05 Saarbrücken		
SF 05 Saarbrücken	53	A	Brotdorf			H	Siersburg		
Rastpfuhl	55	A	Bous			H	Brotdorf		

SF 05 gegen Bous fehlt noch

		22.5.				29.5.			
	Pk. 16.5.	H/A	Gegner	Erg.	Pk. neu	H/A	Gegner	Erg.	Pk. neu
Überherrn		H	Saar 05 Jgd			A	Reimsbach II		
Bachem Rimlingen		H	Reimsbach II			A	Differten		
Saar 05 Jgd.		A	Überherrn			H	Reisbach		
Siersburg		H	Rastpfuhl			A	Kleinblbf.		
SF 05 Saarbrücken		H	Differten			A	Rastpfuhl		
Rastpfuhl		A	Siersburg			H	SF 05 Saarbr.		

HERZLICH WILLKOMMEN IN IHRER POOLAUSSTELLUNG DER SUPERLATIVE

**Erleben Sie die einzigartige Welt der exklusiven
Swimmingpools und Whirlpools. Für Ihr privates Poolparadies.
Mehr als 1.000 m² Ausstellungsfläche**

Das patentierte DESJOYAUX-
Poolsystem bietet Ihnen den
Sportwagen unter den Pools
zum Preis eines Kleinwagens.



**Alle Poolgrößen – und Formen sind möglich.
Beratung, Planung und Durchführung – alles aus einer Hand
durch unsere kompetenten Fachberater und angeschlossenen
Handwerksmeisterbetriebe.**

**RUHLAND
KALLENBORN**
EIN UNTERNEHMEN DER
HORNBACH BAUSTOFF UNION.

Informationen unter:

**www.poolwelt-saarland.de
oder Tel. 0 68 31 / 95 51 07**

Ihre Ansprechpartnerin: Frau Hartmann

**66806 Ensdorf, An der B 51, Tel.: 0 68 31 / 9 55-0, Fax: 0 68 31 / 9 55-174,
info@ruhland-kallenborn.de**

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 7:00 - 18:00 Uhr

Sa: 8:00 - 14:00 Uhr

So: 14:00 - 17:00 Uhr (ohne Beratung und Verkauf)

Spielerportrait

Fabian Schwinn



Wohnort:	Bisten
Beruf:	Ausbildung zum Bankkaufmann
Alter:	19 Jahre
Familienstand:	ledig
Gewicht:	66 kg
Größe:	176 cm
Position:	Abwehr, Mittelfeld
Sportliches Vorbild:	Philipp Lahm
Sportliches Ziel:	Aufstieg
Bisherige Vereine:	TuS Bisten
Hobby:	Fußball
Lieblingfilm:	Sav 1-6
Lieblingsmusik:	House
Lieblings TV-Sendung:	Dr. House, Two and a half men
Persönliche Wünsche:	Gesundheit, keine Verletzungen mehr



Auto Müller GmbH

66802 Überherrn • Tel.: (0 68 36) 16 90

Kfz- Meisterbetrieb

Zum Fäßchen

Hauptstraße 56 · 66802 Überherrn

Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag ab 15.00 Uhr
Freitag und Samstag ab 14.00 Uhr, Sonn- und Feiertage ab 11.00 Uhr

Live!



und



auf



Live!



Hoch und Tiefbau

- Erdbau - Kanalbau - Kernbohrung
- Photovoltaik
- Pflasterverlegung
- Garten- und Landschaftsbau
- Kläranlagen und Zisternenbau

Im Langfeld 50 Tel + Fax: 06836 / 51 29
 66802 Überherrn Handy: 0170 / 40 26 36 9

PIZZERIA - HEIMSERVICE
DA PIERRO
EXPRESS

Tel. 0 68 36 / 80 03 37
 Am Alten Bahnhof · 66802 Überherrn

Öffnungszeiten:
 So. - u. Feiertage: 11.30 - 14.00 Uhr
 Di. - So.: 17.00 - 23.00 Uhr · Mo. Ruhetag



hart und hild

INGENIEURBÜRO
 für allgemeinen Ingenieurbau
 Stahlbau und Maschinenbau

Brühlstraße 14 · 66763 Dillingen
 Telefon (06831) 7 97 99
 Telefax (06831) 70 43 90

... wir kriegen das wieder hin!





ausgewählt vom Autofahrer



Der große ADAC-Mitteltest!





Bis zu 50% günstiger!

Mit unserem neuen MIRACLE-System beseitigen wir Beulen und großflächige Schäden z.B. an Tür, Schweller oder Seitenwand jetzt besser, schneller und fachgerechter. Das MIRACLE-System schont Fahrzeug und Geldbeutel. Und: Die Instandsetzung selbstverschuldeter Schäden an älteren Fahrzeugen lohnt sich wieder. Wir beraten Sie gerne.

HEINEN
 Karosserie & Lack

Gebc. HEINEN GmbH · Langwies 23 · Überherrn · Tel. 0 68 36 / 36 08 · www.heinen-lack.de · E-Mail: heinen@heinen-lack.de

2. Mannschaft...

Nach dem spielfreien Wochenende musste unsere Mannschaft erneut auf mehreren Positionen umgestellt werden, denn Goran Divkovic und Adrian Mross standen nicht zur Verfügung, dafür rückten Jan Meiser und Sascha Lenzner wieder in die Anfangsformation. In den ersten 20 Minuten entwickelte sich eine schwache Begegnung, die überwiegend im Mittelfeld stattfand. Nach 25 Minuten bekam der SSV die Partie dann besser in den Griff und ging nach einer halben Stunde mit der ersten richtigen Chance gleich in Führung: Christopher Hild erkämpfte sich im Mittelfeld den Ball, spielte Johannes Russy an, der sofort auf Stephan Schweitzer weiterleitete und der junge Angreifer ließ mit einem platzierten Flachschuss ins lange Eck dem Hostenbacher Keeper keine Abwehrmöglichkeit - 1:0. Bis zur Pause hatte die Vier-Truppe mehrmals die Chance auf 2:0 zu erhöhen, doch Steven Rink scheiterte am Lattenkreuz und Johannes Russy und Stephan Schweitzer vergaben ebenfalls. Die Gäste traten offensiv kaum in Erscheinung, so daß der knappe Halbzeitvorsprung absolut in Ordnung ging. Nach der Pause drängte unsere Elf weiterhin auf den zweiten Treffer, doch Jan Meiser fand gleich zweimal im SFH-Torwart seinen Meister. Ab der 70. Minute kamen die Sportfreunde wieder etwas besser ins Spiel, doch Pascal Diwo konnte den knappen Sieg mit zwei Glanzparaden festhalten und sorgte damit dafür, daß unsere Mannschaft in der Tabelle an den Gästen vorbeiziehen konnte.

Vorschau: Am kommenden Sonntag muss die Mannschaft zeitgleich mit der 1. Mannschaft beim FC Fraulautern-Steinrausch antreten.
Der Anpfiff erfolgt um 15.00 Uhr

Restaurant
FRENCH Touch
Spécialités Françaises

Neu in Überherrn
Typisch französische Spezialitäten

Hauptstraße 38, 66802 Überherrn
Telefon 0 68 36 - 4 71 03 80

- Wir empfehlen uns für Ihre Feierlichkeiten jeglicher Art.
- Gerne beraten wir Sie unverbindlich!
- Nebenzimmer für 35 Personen

Das Team von French Touch freut sich auf Ihren Besuch!

Öffnungszeiten:
Montag geschlossen
Dienstag 18.30 – 22.30 Uhr
Mittwoch, Donnerstag, Freitag
11.30 – 14.00 Uhr und 18.30 – 22.30 Uhr
Samstag 18.30 – 23.00 Uhr
Sonntag 11.30 – 14.00 Uhr und 18.30 – 22.00 Uhr



Sporthaus GLAAB
 66646 MARPINGEN - Tel. 06853/50077
 Fax 06853/30142
 sporthausglaab@t-online.de

**Ihr kompetenter Ansprechpartner
 in Sachen Teamsport**

Ständig aktuelle Fußball-Modelle in hoher Stückzahl an Lager.



Adam
Karosserie- u. Fahrzeugbau


66802 Überherrn-Altforweiler
 Comotorstraße 23 · Tel. (0 68 36) 13 85

**Kofferaufbauten • Autolackierungen
 Pritschenaufbauten • PVC-Planen
 Schiebeverdecke**

Behebung von Unfallschäden

**Restaurant
 Thomas**

Hauptstraße 23
 66802 Überherrn
0 68 36 / 47 17 20
 restaurant-thomas@gmx.de



GV
 Gewerbeverband
ÜBERHERRN

*Wir informieren
 Wir helfen
 Wir beraten
 Wir unterstützen
 Wir vermitteln
 Wir organisieren*

Zusammenschluss von Handel, Handwerk und Industrie
 Postfach 1151 · D-66799 Überherrn



R. Rolles
Tür- und Tortechnik

Fachbetrieb für Tür- und Toranlagen
 Reiner Rolles · Elektromeister

Comotorstraße 17 · 66802 Überherrn
 Tel. (0 68 36) 44 80 · Fax (0 68 36) 44 56
 eMail: rolles.ttt@t-online.de · www.tueren-tore-rolles.de







BESTATTUNGEN
RALF-KONRAD CHYTROWSKI

Inh. Monika Chytrowski • Seit über 30 Jahren im Familienbesitz
 Ihr Helfer und Berater im Trauerfall
 Erd- und Feuerbestattungen
 Überführungen und Erledigungen aller Formalitäten
 Tel.: (0 68 36) 12 00 • Glückstraße 7 • 66802 Überherrn

Landesliga-Südwest Saison 2010/2011 nach dem 30. Spieltag	SG Bachem-Riml.	FSG Bous	FC Brotdorf	VFB Differten	TuS Herrensohr	SF Hostenbach	Vikt. Hühnerfeld	FC Kleinblittersdorf	FC Rastpfuhl	1. FC Reimsbach 2	SC Reisbach	SF 05 Saarbrücken	SV Saar 05 Saarbr Jgd.	1. FC Schmelz	FV Schwalbach	FV Siersburg	FC Wadrill	SSV Überherrn
SG Bachem-Riml.		0:0	1:1	4:0	2:1	1:0	2:1	5:0	1:2		4:0	1:2	2:2	4:1		4:1	4:0	5:3
FSG Bous	0:1		4:0	1:0	4:1	2:2		2:0		1:1	2:2	3:2	0:3	2:0	4:1	0:1	4:1	0:3
FC Brotdorf	3:4	1:4		4:1	3:3	4:2	0:0		2:0	1:0	3:1		2:1	0:2	2:2	1:4	0:1	0:5
VFB Differten		1:0	1:1		1:1	2:1	0:1	1:3	2:4	2:2	3:2	1:2	0:1	0:2	2:6		1:1	3:3
TuS Herrensohr	0:3	2:1	3:1	3:1		1:1	3:1		3:2		1:3	1:2	1:0	0:3	11:3	3:3		0:1
SF Hostenbach	0:1	1:1	2:1	0:3	3:5			2:2	2:1	7:2	1:2	1:1	2:3		2:6	2:3	3:1	2:3
Vikt. Hühnerfeld	1:1	2:5		2:1		2:2		3:3	3:3	4:4	6:1		0:1	5:2	2:2	3:2	4:0	0:4
FC Kleinblittersdorf	1:1		2:2	3:1	2:0	2:2	3:1			2:3	0:2	3:2	1:4	1:2			2:0	1:2
FC Rastpfuhl	1:0	1:1		4:1	6:1	0:2	2:2	4:1		6:2	3:1		3:0	3:2	2:1	1:2	1:1	1:0
1. FC Reimsbach 2	2:4		2:0		2:3		4:2	2:0	2:9		3:1	0:2		7:2	2:5	4:3	2:1	
SC Reisbach	2:1	1:2	4:1	2:3	0:5	6:1	3:2	3:1	1:3	2:2		1:3	0:3	3:3		1:2		1:1
SF 05 Saarbrücken	1:1		2:1		2:1	1:0	3:2	2:0	1:1	4:0	6:0		0:1	2:1	2:1		5:1	3:0
SV Saar 05 Saarbr Jgd.		1:0	1:0	4:0		4:1	0:0	0:0	1:1	3:0		1:1		3:0	2:2	7:1	4:0	0:4
1. FC Schmelz	1:2	3:0		2:3		1:4	3:3	2:4	1:0	0:3		2:0	3:3		3:1	4:4	3:0	2:2
FV Schwalbach	2:2	3:0	2:2	4:1	1:1		1:0	4:1	1:2	4:3	7:1		1:2	3:6		0:2	2:1	
FV Siersburg	1:2	3:1	1:1	3:0	6:1	3:0	3:1	2:0		1:0	1:1	2:1	2:2	3:0	3:1		3:1	1:3
FC Wadrill	0:2		0:5	4:1	2:0		2:3	3:1	1:3	1:3	4:3	2:0	0:3	2:3	4:3			0:3
SSV Überherrn	2:1	0:1	1:1	7:1	2:3	4:0	2:1	2:0	1:1	4:0	2:2	3:1			3:2	1:1	5:0	

Kreisliga A Saar Saison 2010/2011 nach dem 30.Spieltag	FC Albazurra Bous	SG Altforweiler/Berus	FSG Bous 2	VFB Differten 2	SV Felsberg	FC Fraul.-Steinrausch	SV Friedrichweiler	VFB Gisingen	SF Hostenbach 2	SG Ihn-Leidingen	SV Lisdorf	FC Picard	SSC Schaffhausen	SF Scheidberg	SF Wadgassen	SV Wallerfangen	SSV Überherrn 2
FC Albazurra Bous		1:0	0:9	6:1		2:2	0:10	1:2		5:2	1:3	5:1		3:5	1:3	1:10	1:6
SG Altforweiler/Berus	4:0		2:2	0:0	0:3	2:1	0:0		2:3	2:0	0:0	1:0		1:2	1:4		4:0
FSG Bous 2	4:1	4:3		0:1		3:1	3:2	1:3	2:2	2:1	3:0		1:4	6:1		1:5	2:6
VFB Differten 2	5:3	2:2			2:12	0:3			3:2	2:7	1:1	7:2	0:3	1:3	1:4	2:10	1:0
SV Felsberg	6:0	2:5	6:4			1:3	1:3	4:1	3:1	3:0	6:1	4:0	5:1		2:4	1:1	3:0
FC Fraul.-Steinrausch	2:1	1:2	0:1	6:0	3:7		0:4	3:0	5:1	3:2		3:0	0:5	3:2	1:5	0:3	
SV Friedrichweiler	7:0	3:2	7:2	14:0		6:1		4:0	7:0	4:0	4:0	7:0	4:0	5:0	5:0	4:2	3:1
VFB Gisingen	2:2	4:3	4:2	4:0	1:3	2:1			7:3		1:2	15:0	1:2	2:2	5:3	1:1	5:0
SF Hostenbach 2	7:3	1:3	7:2	8:1	2:8	1:4	1:5	3:4		2:1	3:1		5:2	5:2		5:2	1:3
SG Ihn-Leidingen			6:3	7:1	4:1	1:1	3:6	1:3	3:1		2:1	5:1	0:3	4:3	2:6	1:3	2:2
SV Lisdorf	4:3	0:1		6:0	2:2	3:1	2:0	1:3		0:2		4:1	0:2	2:0	0:1	1:4	2:1
FC Picard	2:3	1:3	0:6	3:3	3:10		0:6	2:2	0:9	3:5	2:5		0:9		0:18	2:7	2:5
SSC Schaffhausen	7:0	3:0		4:1	2:1	4:1	1:3	2:3		5:2	1:1	6:0		4:2			2:0
SF Scheidberg	0:0	1:5	3:7		2:4	0:5	1:4	3:2	1:7	0:5	4:2	5:0	5:4		1:8	1:2	
SF Wadgassen	4:1	3:1	4:0	2:0	2:5		0:2	1:0	4:0	2:2	1:2	4:0	1:1	5:1		2:2	3:0
SV Wallerfangen	10:1	3:0	3:2	11:0	2:3	8:0	4:1	5:3	3:2	4:2		20:1	7:3	15:0	2:2		5:0
SSV Überherrn 2	4:2	3:1		5:2	1:3	2:1		2:3	1:0	1:1	2:0	11:0	1:2	1:2	1:0	2:1	

Platz	Name	eingewechselt	ausgewechselt	Anzahl Spiele	Spielminuten	Tore	davon Elfmeter
		→	←				
01	Hild Christopher	0	3	26	2251	2	0
02	Willmes Achim	0	0	24	2150	7	1
03	Diwo Pascal	0	0	22	1980	0	0
04	Hamann Paul	0	8	24	1932	3	0
05	Vier Jens	0	6	23	1912	1	0
06	Toka Umut	3	4	22	1737	0	0
07	Postler Kai	1	5	19	1541	7	0
08	Schmitt Steven	3	2	19	1440	2	0
09	Rink Steven	4	2	16	1137	0	0
10	Miassa Henry	10	6	21	1105	4	0
11	Lorson Lars	2	4	13	970	1	0
12	Russy Johannes	0	3	11	964	0	0
13	Pezzolo Jonathan	2	7	13	895	1	0
14	Divkovic Goran	0	0	9	810	8	0
15	Schweizer Stephan	2	6	12	767	4	0
16	Baron Stephan	6	3	12	670	4	0
17	Marx Stefan	2	0	8	580	0	0
18	König Manuel	7	7	14	522	1	0
19	Meiser Jan	2	4	8	478	0	0
20	Krasniqi Leonard	3	3	8	466	1	0
21	Mross Adrian	1	1	5	380	1	0
22	Zenner Jan	0	0	4	360	1	0
23	Issa Hussein	0	0	4	360	3	0
24	Lenzer Sascha	5	1	8	340	0	0
25	Turck Anthony	6	0	8	328	0	0
26	Keil Ronny	0	0	3	270	0	0
27	Mostefa Ali	1	1	3	204	0	0
28	Engelhardt Nicolas	0	0	2	180	1	0
29	Müller Rouven	0	0	2	180	0	0
30	Haas Manuel	0	1	2	174	1	0
31	Diehl Moritz	2	0	3	143	0	0
32	Galinowski Christian	4	0	4	124	0	0
33	Burgard Timo	7	0	7	115	0	0
34	Paquet Christian	0	0	1	90	2	0
35	Schwinn Fabian	0	0	1	90	0	0
36	Bischar Halef	4	0	4	65	0	0
	eigen Tore						
	rausgestellt:				10		
		77	77		27720	55	1



**CNC-Technik
Nalbach GmbH**

- Zerspanung
 - Drehen
 - Fräsen
- CNC-Technik
Nalbach GmbH**
 Zum Sitters 24
 66767 Wadgassen
 Tel.: 0 68 34 / 4 09 02 10
 Fax: 0 68 34 / 4 09 02 11



Seit über 80 Jahren
persönlich für Sie da
in Überherrn - Altforweiler - Berus









 **Volksbank Überherrn eG**

Tel. (0 68 36) 91 93-0, Internet: www.vb-ueberherrn.de, Email: info@vb-ueberherrn.de

Statistik Landesliga 2010/11

1. Mannschaft

Platz	Name	inge- wechselt	ausge- wechselt	Anzahl Spiele	Spiel- minuten	Tore	davon Elfmeter
							
01	Baltes Clemens	0	0	30	2700	3	0
02	Talamona Johan	0	0	30	2698	16	6
03	Höfer Michael	0	1	30	2683	3	0
04	Neubauer Jan - Christoph	0	3	29	2526	21	0
05	Klein Lutz Peter	1	3	29	2457	0	0
06	Müller Pascal	3	3	29	2365	2	0
07	Zenner Jan	0	0	26	2340	0	0
08	Spies Max	2	7	26	2104	2	0
09	Engelhardt Nicolas	4	9	25	1843	6	0
10	Issa Hussein	3	14	25	1765	9	0
11	Paquet Christian	12	11	29	1639	4	0
12	Zimmer Alexander	9	7	25	1342	2	0
13	Haas Manuel	6	4	12	664	5	0
14	Keil Ronny	9	2	14	581	0	0
15	Divkovic Goran	13	4	16	457	0	0
16	Müller Rouven	0	0	4	360	0	0
17	Mross Adrian	3	5	8	355	1	0
18	Wagner Dirk	2	1	5	319	1	0
19	Birk Alexander	7	1	9	301	0	0
20	Becker Sebastian	0	1	1	89	0	0
21	Schweizer Stephan	0	1	1	61	0	0
22	Meiser Jan	2	0	2	29	0	0
23	Schwinn Fabian	1	0	1	15	0	0
	Eigentore					1	
	rausgestellt:				7		
		77	77		29700	76	6

thielheizöl
...bringt Wärme ins Haus!

+

Nomine

Heizöl - Diesel - Schmierstoffe

=

Energie

www.thiel-heizoel.de Tel: 0 68 98 - 8 15 54

Vergölst
Reifen + Autoservice

Reifen + Autoservice

LORSON

Werbeler Straße 51
66787 Differten
Tel.: 0 68 34/6 12 64
Fax: 0 68 34/6 92 56

Meisterservice
ALU-Felgen
Fahrwerke
Kfz-Zubehör

TÜV und AU

Merck

SANDWICH

Mat



andy portz



- bonifatiusstraße 15
- 66802 überherrn
- 06836. 80 09 71
- 0172. 68 30 616
- info @ a-style.de

o n

Km. 1

DANGER

CHAPELLE



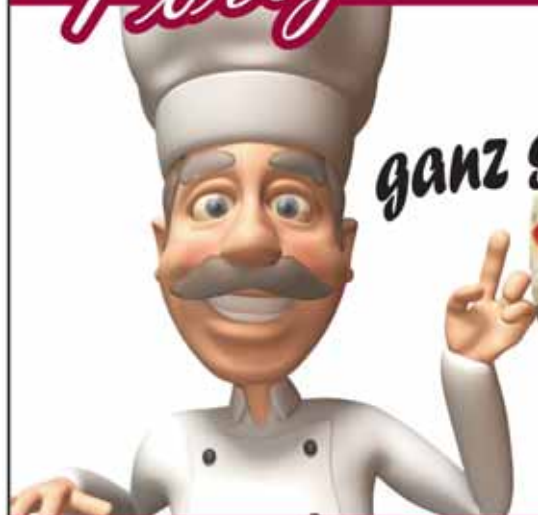
990

lamme

que

Textildruck
Digitaldruck
Folienwerbung

Portz Bäckerei • Conditorei • Café



ganz schön Sahmig....!



Am Schillerplatz 1 • 66802 Überherrn • ☎ 06836. 2974

Wir alle haben nur **EINE UMWELT**

www.heimundfeitundumwelt.de

RICOH

und



...für mehr Mensch und Umwelt im Büro!

starten deshalb die

Umwelt - Offensive
1 Kopierer - 1 Baum

Heim + Feit Bürotechnik GmbH · Tel. 0 68 31 - 122 122

Wallerfanger Str. 71 · 66740 Saarlouis · Fax 0 68 31 - 461 004 · info@heimundfeit.de · www.heimundfeit.de

Wir pflanzen für jedes **neu** bei uns gemietete **RICOH** Multifunktionsgerät einen Baum auf Ihrem Firmengelände, bei Ihnen zu Hause oder einer von Ihnen benannten Einrichtung (Kindergarten, Seniorenheim o.ä.). Die vollständig definierte Aktion finden Sie unter www.heimundfeitundumwelt.de